

راهنمای انتخابات ۲۰۱۸ انتاریو  
ما رأی گیری را آسان می‌کنیم.  
اطلاعات در باره‌ی افراد، زمان، مکان و چگونگی رأی‌گیری



چهل و دومین انتخابات همگانی انتاریو در تاریخ ۷ ژوئن ۲۰۱۸ برگزار خواهد شد.

این راهنما در برگیرنده‌ی اطلاعات مهمی در مورد افراد، زمان، مکان و چگونگی رأی‌گیری در انتاریو است.

۹ مه	احکام انتخاباتی صادر، و نامنویسی نامزدها آغاز می‌شود
۱۰ مه	روز اول برای درخواست رأی دادن از طریق برگه رأی گیری (تعرفه) ویژه
۱۷ مه	مهلت نامنویسی نامزدها در ساعت ۲ بعد از ظهر به وقت شرقی پایان می‌یابد.
۲۶ مه - ۶ ژوئن	امکان رأی دهی در اداره بازگشت محل شما
۲۶ مه - ۳۰ مه	رأی‌دهی پیش از موعد از ۱۰ صبح - ۸ شب (به وقت شرقی)
۲۹ مه	آخرین روز نامنویسی در لیست رأی دهندگان با استفاده از ثبت نام الکترونیکی
۷ ژوئن	روز انتخابات ۹ صبح تا ۹ شب (به وقت شرقی)

چه کسی می‌تواند رأی بدهد؟

اگر شرایط زیر را داشته باشید، می‌توانید در انتخابات همگانی ۲۰۱۸ رأی دهید:

- داشتن حداقل ۱۸ سال در روز انتخابات، در تاریخ ۷ ژوئن ۲۰۱۸، و
- شهروندی کانادا، و
- ساکن بودن در انتاریو.

به چه کسی رأی می‌دهم؟

شما به یکی از نامزدهایی که در حوزه‌ی انتخاباتی‌تان نامنویسی کرده است رأی می‌دهید تا به عنوان عضو پارلمان استانی (MPP) در مجلس قانونگذاری انتاریو نمایندگی شما را به عهده بگیرد. پارلمان استانی دارای ۱۲۴ نماینده می‌باشد - یک نماینده برای هر حوزه‌ی انتخاباتی در استان.

حزب سیاسی که بیشترین نمایندگان پارلمان استانی را داشته باشد به طور معمول دولت استانی را تشکیل می‌دهد.

قانون انتاریو به شما حق می‌دهد که از رأی دادن امتناع کنید. رأی‌های ممتنع در شمارش رسمی گنجانده می‌شوند.

موارد جدید کدامند؟

اگر ۱۶ یا ۱۷ ساله هستید، اکنون می‌توانید نام خود را در دفتر ثبت رأی دهندگان آینده‌ی انتاریو در وبسایت [elections.on.ca](http://elections.on.ca) ثبت کنید.

اگر نامتان را ثبت کنید، هنگامی که سن شما به ۱۸ سالگی برسید، اطلاعات شما به طور خودکار به لیست رأی دهندگان منتقل خواهد شد.

برای رأی دادن در این انتخابات همگانی، می‌بایست در ۷ ژوئن سال ۲۰۱۸ حداقل ۱۸ سال سن داشته باشید.

## لیست بازبینی رأی دهنده

- اطمینان حاصل کنید که برای رأی دادن در وبسایت **elections.on.ca** ثبت نام کرده‌اید.
- کارت اطلاعات رأی دهنده (VIC) را از طریق پست دریافت کرده‌اید.
- مطمئن شوید که مدرک شناسایی صحیح را دارید.
- درباره حقوق‌تان، مسائل و نامزدها آگاهی به دست بیاورید.
- زمان، مکان و چگونگی رأی دادن خود را انتخاب کنید.
- در مورد طرز رفتن به جایگاه رأی گیری برنامه ریزی کنید. فراموش نکنید که در هنگام مراجعه برای رأی دادن مدرک شناسایی و کارت اطلاعات رأی دهنده (VIC) را همراه داشته باشید.

## > کارت اطلاعات رأی دهنده <

## آیا در لیست رأی دهندگان هستید؟

در هنگام مراجعه برای رأی دادن کارت اطلاعات رأی دهنده (VIC) و مدرک شناسایی خود را همراه داشته باشید.

### VOTER INFORMATION CARD CARTE D'INFORMATION DE L'ÉLECTEUR

#### Election day / Jour du scrutin :

June 7, 2018 from 9 a.m. to 9 p.m. (ET)  
Le 7 juin 2018, de 9 h à 21 h (HE)

#### You vote at / Où voter :

EVERGREEN DISTRICT SS \*  
75 NEPTUNE ST  
OVERTHERE, ON

#### Electoral district / Circonscription électorale :

LEEDS—GRENVILLE—THOUSAND ISLANDS  
AND RIDEAU LAKES / LEEDS—GRENVILLE—  
THOUSAND ISLANDS ET RIDEAU LAKES

#### Poll / Bureau de vote : 247A

#### Your address / Votre adresse :

10-123 MAIN ST SE  
OVERTHERE ON O3O 3O3  
LINE 3 ADDRESS IF NEEDED

Elections  
Ontario

If Undeliverable  
Return To:  
Return Address  
City ON E0E 0E0



ELECTIONS.ON.CA

#### You are registered / Vous êtes inscrit / inscrite

DAVID EADES  
175 BLOOR STREET EAST  
TORONTO ON M4W 3R9



## چه زمانی باید رأی بدهم؟

روز انتخابات ۷ ژوئن ۲۰۱۷ می‌باشد. از ۹ صبح تا ۹ شب (به وقت شرقی) می‌توانید رأی دهید.

شما همچنین می‌توانید به شیوه‌های زیر رأی دهید:

- به طور حضوری در حوزه‌ی انتخاباتی محل خود از ۱۰ مه تا ۶ ژوئن
- به طور شخصی در حوزه‌ی انتخاباتی محل خود از ۲۶ می تا ۶ ژوئن با استفاده از فناوری امدادی رأی گیری
- رأی گیری پیش از موعد به صورت حضوری ۲۶ مه تا ۳۰ مه از ۱۰ صبح تا ۸ شب (به وقت شرقی)، یا
- از طریق پست، شروع **elections.on.ca** برگه‌ی رأی علامت زده‌ی شما باید حد اکثر تا ساعت ۶ عصر (به وقت شرقی) در روز انتخابات ۷ ژوئن ۲۰۱۸ در اداره‌ی مرکزی انتخابات انترایو دریافت شود. شما می‌توانید فرم درخواست را از این طریق تهیه کنید:

**elections.on.ca**

**sb@elections.on.ca**

حوزه‌ی انتخاباتی در محل زندگی‌تان

(رایگان) **1-855-523-5932**

(هزینه‌ی مکالمه بر عهده‌ی گیرنده) **1-416-649-1046**

(تله‌تایپ رایگان) **1-888-292-2312**

یادآوری

برای دریافت سریعتر برگه‌ی رأی، کارت اطلاعات رأی دهنده (VIC) و مدرک شناسایی خود را همراه داشته باشید.

**کجا می‌توانم رأی دهم؟**

اگر تا قبل از ۲۹ مه ۲۰۱۸ برای رأی دادن ثبت نام کرده باشید، تا قبل از روز انتخابات یک کارت اطلاعات رأی دهنده (VIC) از طریق پست دریافت خواهید کرد. کارت VIC حاوی اطلاعاتی درباره زمان و مکان رأی دادن شما است. شما همچنین می‌توانید محل رأی‌گیری خود را در این وبسایت بیابید: **elections.on.ca**.

**رأی دادن دانشجویان**

اگر در حوزه‌ی دیگری مشغول تحصیل هستید، می‌توانید انتخاب کنید که در حوزه‌ی انتخاباتی محل اقامت دائم خود، یا در حوزه‌ی انتخاباتی که در آن به طور موقت مشغول تحصیل هستید رأی دهید. برای رأی دادن، شما باید مدرک شناسایی حاوی نام و نشانی محل سکونتتان را داشته باشید.

**رای دادن در بیمارستان**

اگر شما برای مراقبتهای پزشکی در یکی از بیمارستانهای مشارکت کننده بستری هستید، ممکن است بتوانید از تاریخ ۲۱ مه تا ۲۳ مه رأی دهید. از حوزه انتخاباتی محل خود استعلام کنید.

**موارد جدید کدامند؟**

تعداد حوزه‌های انتخاباتی انترایو برای انتخابات همگانی ۲۰۱۸ به ۱۲۴ حوزه افزایش یافته است.

این بدان معناست که اکنون امکان دارد که شما در یک حوزه‌ی انتخاباتی جدید رأی دهید.

محل رأی‌گیری خود را در این وبسایت بیابید: **elections.on.ca**.

**چگونه برای رأی دادن ثبت نام کنم؟**

اگر کارت اطلاعات رأی دهنده (VIC) دریافت نکرده اید، ممکن است نام شما در فهرست رأی‌گیری وارد نشده باشد.

برای دریافت کارت اطلاعات رأی دهنده (VIC)، تا قبل از ۲۹ مه ۲۰۱۸ نام خودتان را **elections.on.ca** وارد کنید. شما همچنین می‌توانید اطلاعات خود را در حوزه انتخاباتی محل خود، در یک جایگاه رأی‌گیری پیش از موعد یا در روز انتخابات به روز کنید.

برای افزودن نام خود در لیست رأی دهندگان، به یک قطعه مدرک شناسایی که نشان دهنده نام و آدرس مسکونی شما باشد نیاز دارید.

لیستی از مدرکهای شناسایی قابل پذیرش را در **elections.on.ca** بیابید.

## موارد جدید کدامند؟

ابزار ثبت الکترونیکی آنلاین جدید ما، کار شما را برای تایید، به روز رسانی یا افزودن اطلاعات به فهرست رأی دهندگان آسان می‌سازد.

برای آسان نمودن رأی‌دادن خود در روز انتخابات، تا قبل از ۲۹ مه ۲۰۱۸ از [elections.on.ca](http://elections.on.ca) دیدن کنید.

## اگر برای رأی دادن نیاز به کمک داشته باشیم چطور؟

با مراجعه به وبسایت زیر در مورد دسترسی به محل رأی گیری خود بیشتر بدانید: [elections.on.ca](http://elections.on.ca).

همراه داشتن حیوانات امدادگر مجاز است.

شما می‌توانید یکی از اعضای خانواده، دوست، یا مددکار همراه داشته باشید، یا از یک کارمند محل رأی‌گیری بخواهید که به شما در رأی دادن کمک کند. از هر دو شما خواسته می‌شود اعلام کنید که نیاز به کمک دارید و نیز رأی شما محرمانه خواهد ماند.

شما همچنین می‌توانید از ابزارها و خدمات زیر استفاده کنید:

- راهنمای رأی دادن به بیش از ۳۰ زبان،
- ورق‌های بزرگنمایی
- یک قالب بریل برای برگه رأی گیریتان،
- تکنولوژی کمکی رأی گیری در حوزه انتخاباتی محلی شما از ۲۶ مه تا ۶ ژوئن، یا
- بازپرداخت دستمزد پرداختی به مترجم رسمی زبان اشاره یا مددکار.

اگر دارای ناتوانی هستید که بر محرکتان تاثیر می‌گذارد، لطفاً با حوزه انتخاباتی محل خود تماس بگیرید.

## موارد جدید کدامند؟

شما اکنون می‌توانید از تلفن همراه خود به عنوان یک دستگاه کمکی استفاده کنید.

اما نمی‌توانید برای گرفتن یا به اشتراک گذاشتن عکس یا ویدیوی برگه‌ی تکمیل شده رأی خود از آن استفاده کنید.

تماس با ما :

وبسایت [elections.on.ca](http://elections.on.ca)

تلفن 1.888.668.8683

تله‌تایپ 1.888.292.2312

ایمیل [info@elections.on.ca](mailto:info@elections.on.ca)

تویتر [@ElectionsON](https://twitter.com/ElectionsON)

فیسبوک [ElectionsON](https://www.facebook.com/ElectionsON)

اینستاگرام [@electionson](https://www.instagram.com/electionson)

یوتیوب [ElectionsON](https://www.youtube.com/ElectionsON)

برای دریافت مطالب این کتابچه در یک فرمت قابل دسترس، لطفاً به [elections.on.ca](http://elections.on.ca) مراجعه کنید یا با شماره تلفن 1.888.668.8683 یا 1.888.292.2312 (تله‌تایپ) تماس بگیرید.

### چگونه می‌توانم در دوره‌ی برگزاری انتخابات کار کنم؟

انتخابات انتاریو به دنبال کارکنانی می‌گردد تا ما را در برگزاری انتخابات یاری کنند. برای تقاضای کار در بسیاری از پستها، باید حداقل ۱۸ سال سن داشته باشید، و تعدادی پست برای افراد ۱۶ ساله وجود دارد. برای جزئیات، از وبسایت [elections.on.ca](https://elections.on.ca) دیدن کنید.